

CJ90VST

Figūrzāģis

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet un izprotiet šo instrukciju.

Lietošanas instrukcija

Latviski

Svira
Asmens
Asmens turētājs
Veltnis
Vadības ritenis
Pārslēgšanas svira
Šķembu aizsargs
Pamatne
Pamatnes skrūve
Sešstūra uzgriežņu atslēga
Vadotne
Piestiprināšanas atvere
M5 skrūve
Nagla vai skrūve
Vadotnes atvere
Skala
Pusapaļā daļa
▽ zīme
Putekļsūcējs
Putekļu savācējs
Adapters
Uzgalis
Aizmugurējā atvere
Āķis
Ierobs

Simboli

BRĪDINĀJUMS

Turpmāk attēloti simboli, kurus izmanto šai ierīcei. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka saprotat to nozīmi.

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un noteikumus.

Brīdinājumu un norādījumu neievērošana rada ugunsgrēka izcelšanās, strāvas trieciena un/vai smagu ievainojumu gūšanas risku.

Tikai ES valstīm

Neizmetiet elektroierīces kopā ar sadzīves atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās izpildi atbilstoši vietējiem likumdošanas aktiem izlietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā videi nekaitīgas otrreizējas pārstrādes punktos.

(oriģinālā instrukcija)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI DARBAM AR ELEKTROINSTRUMENTIEM BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un noteikumus.

Brīdinājumu un norādījumu neievērošana rada ugunsgrēka izcelšanās, strāvas trieciena un/vai smagu ievainojumu gūšanas risku.

Saglabājiet visus brīdinājumus un noteikumus turpmākai uzziņai.

Brīdinājums termins „elektroierīce” attiecas uz elektroierīci, kas darbināma no elektrotīkla (ar vadu) vai ar akumulatora enerģiju (bez vada).

1. Drošība darba vietā

a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.

Piekrautas vai slikti apgaismotas vietas veicina negadījumu rašanos.

b. Nedarbiniet elektroierīces sprādzienbīstamā vidē, proti, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.

Elektroierīces rada dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai tvaiku uzliesmošanu.

c. Elektroierīces lietošanas laikā bērniem un citām personām jāatrodas drošā attālumā.

Uzmanības novēršana darba laikā var izraisīt kontroles zaudēšanu pār elektroierīci.

2. Elektrodrošība

a. Elektroierīces kontaktdakšai jābūt piemērotai sienas kontaktdakšai. Kontaktdakšu nedrīkst pārveidot.

Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas, ja elektroierīce ir iezemēta.

Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktdakšas samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

b. Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar zemētiem priekšmetiem, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.

Ķermenim saskaroties ar zemēto priekšmetu, palielinās strāvas trieciena gūšanas risks.

c. Nepakļaujiet elektroierīces lietus vai mitruma iedarbībai.

Mitrumam iekļūstot elektroierīcē, palielinās strāvas trieciena gūšanas risks.

d. Nebojājiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu elektroierīces nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektrotīkla.

Neglabājiet strāvas vadu karstu, eļļainu, asu vai kustīgu priekšmetu tuvumā.

Bojāti vai samezģlojušies strāvas vadi palielina strāvas trieciena gūšanas risku.

e. Strādājot ar elektroierīci ārpus telpām, lietojiet darbam ārā piemērotu pagarinātāju.

Darbam ārpus telpām piemērots pagarinātājs samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

f. Ja nav iespējams izvairīties no elektroierīces lietošanas mitrā darba vidē, lietojiet noplūdes strāvas aizsargreģiju.

Noplūdes strāvas aizsargreģeļš samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

3. Personīgā drošība

a. Esiet modri, sekojiet līdzi darbam un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu.

Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu izraisītā reibumā.

Pat neliela neuzmanība elektroierīces lietošanas laikā var radīt nopietnus ievainojumus.

b. Lietojiet individuālās aizsardzības aprīkojumu. Vienmēr lietojiet acu aizsarglīdzekļus.

Aizsardzības aprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslīdoši apavi, ķivere vai dzirdes aizsarglīdzekļi, samazina traumu gūšanas risku.

c. Nepieļaujiet ierīces nejašu iedarbināšanu. Pirms ierīces pieslēgšanas pie barošanas avota un/vai akumulatora ievietošanas, ierīces pacelšanas vai pārvietošanas, pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.

Elektroierīču nēsāšana, ja pirksts atrodas uz ieslēgšanas slēdža, vai ieslēgtu elektroierīču pieslēgšana elektrotīklam paaugstina ievainojumu gūšanas risku.

d. Pirms elektroierīces ieslēgšanas noņemiet tai piestiprinātās regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.

Elektroierīces rotējošajai daļai piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga rada traumu gūšanas risku.

e. Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stāviet uz stabilas pamatnes un saglabājiet līdzsvaru.

Šādi uzlabosiet kontroli pār elektroierīci negaidītās situācijās.

f. Valkājiet darbam piemērotu apģērbu. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Neļaujiet matiem, apģērbam vai cimdiem saskarties ar kustīgām daļām.

Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās daļās.

g. Ja darba vietā ir uzstādītas putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi uzstādītas un tiek pareizi lietotas.

Šīs ierīces samazina ar putekļiem saistītos riskus.

4. Elektroierīces lietošana un apkope

a. Nelietojiet elektroierīci ar pārmērīgu spēku. Lietojiet darbam piemērotu elektroierīci.

Darbam piemērota elektroierīce ļauj darbu paveikt labāk un drošāk.

b. Ja elektroierīces slēdzi nevar ieslēgt un izslēgt, nelietojiet elektroierīci.

Ikvienu elektroierīci, kam nedarbojas slēdzis, ir bīstama un tā ir jāremontē.

c. Pirms elektroierīces regulēšanas, piederumu maiņas vai ierīces uzglabāšanas atvienojiet tās kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatoru.

Šādi novērsīsit elektroierīces nejaūšas iedarbināšanas risku.

d. Glabājiet elektroierīces bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet elektroierīces lietot personām, kuras nav ar tām iepazīnušās vai nav lasījušas šo instrukciju.

Elektroierīces ir bīstamas, ja tās lieto nekompetenti lietotāji.

e. Elektroierīcēm jābūt labā tehniskā stāvoklī. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nobīdījušās, nesaskaras, nav bojātu daļu, kā arī pievērsiet uzmanību citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroierīces lietošanu.

Pirms elektroierīces lietošanas visi bojājumi ir jānovērš. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir neapmierinošs elektroierīces tehniskais stāvoklis.

f. Griešanas instrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.

Pareizi apkopti griešanas instrumenti ir asām malām iekersies retāk un ir vieglāk vadāmi.

Izmantojiet elektroierīci, piederumus, uzgaļus utt. atbilstoši lietošanas instrukcijai un elektroierīces noteiktajam veidam, ņemot vērā darba apstākļus un izpildāmā darba prasības.

g. Lietojot elektroierīci tam neparedzētām mērķim, var rasties riska situācija.

5. Apkope

a. Elektroierīces apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts meistars, izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus.

Tādējādi tiks nodrošināts elektroierīces darbināšanas drošums.

UZMANĪBU!

Bērniem un nespējīgām personām jāatrodas drošā attālumā.

Instrumenti, ko nelietojat, ir jāuzglabā bērniem un nespējīgām personām nepieejamā vietā.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI FIGŪRZĀGA LIETOŠANAI

Šo figūrzāģi darbina lieljaudas motors. Ja ierīci nepārtraukti lietojat mazā ātrumā, notiek motora papildu noslogošana, kas var izraisīt motora iesprūšanu. Vienmēr darbiniet elektroierīci tā, lai darba laikā asmens neieķertos materiālā. Vienmēr noregulējiet asmens ātrumu, lai nodrošinātu vienmērīgu zāģēšanu.

TEHNISKIE DATI

Spriegums (atbilstoši reģioniem)*	(110 V, 115 V, 120 V, 127 V, 220 V, 230 V, 240 V)~
Patērējamā jauda*	705 W ~
Maks. zāģēšanas dziļums	Koks: 90 mm Mīksts tērauds: 8 mm
Ātrums bez slodzes	850–3000min ⁻¹
Gājiens	20 mm
Min. zāģēšanas rādiuss	25 mm
Svars (bez vada)	2,2 kg

*Noteikti skatiet izstrādājuma tehnisko datu plāksnītē, jo atsevišķos reģionos dati var tikt mainīti.

STANDARTA PIEDERUMI

Asmeņi (Nr. 41) 1
Par asmeņu lietošanu skatiet 1. tabulu.
Sešstūra uzgriežņu atslēga 1
Standarta piederumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

IZVĒLES PIEDERUMI (nopērkami atsevišķi)

1. Dažādi asmeņu tipi
Par asmeņu lietošanu skatiet 1. tabulā.
2. Vadotne
3. Pamatnes plātne
4. Darbgalds (modelis TR12-B)
5. Šķembu aizsargs
6. Putekļu savācēja adapteris
Izvēles piederumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

LIETOJUMI

- Dažādu kokmateriālu zāģēšana un padziļinājumu iezāģēšana
- Mīksta tērauda, alumīnija un vara plātņu zāģēšana
- Sintētisko sveķu, piemēram, fenola sveķu un vinilhlorīda zāģēšana
- Plānu un mīkstu būvmateriālu zāģēšana
- Nerūsējoša tērauda plātnes zāģēšana (ar Nr. 97 asmeņi)

PIRMS DARBINĀŠANAS

1. Barošanas avots
Pārliedzieties, ka izmantojamais barošanas avots atbilst izstrādājuma tehnisko datu plāksnītē norādītajām barošanas avota prasībām.
2. Barošanas slēdzis
Pārliedzieties, ka barošanas slēdzis ir IZSLĒGTĀ stāvoklī. Ja kontaktdakša tiek iesprausta kontaktligzdā, kamēr barošanas slēdzis ir IESLĒGTĀ stāvoklī, elektroierīce uzreiz sāk darboties un var izraisīt nopietnu negadījumu.

3. Pagarinātājs

Ja darba vieta ir tālu no barošanas avota, izmantojiet pagarinātāju, kam ir pietiekams resnums un nominālā jauda. Pagarinātājam ir jābūt tik īsam, cik tas praktiski iespējams.

4. Darba laikā radušies putekļi

Normālas darbināšanas laikā radušies putekļi var ietekmēt operatora veselību. Ieteicams izmantot jebkuru no turpmāk minētajiem variantiem.

- Lietojiet putekļu masku
- Lietojiet ārējo putekļu savākšanas aprīkojumu

Kad lietojat ārējo putekļu savākšanas aprīkojumu, piestipriniet adapteru ar šļūteni no ārējā putekļu savākšanas aprīkojuma.

5. Asmeņu nomaiņa

- Atvāziet sviru līdz atdurei. (I-I. att.)
- Izņemiet piestiprināto asmeni.
- Ievietojiet turētājā jaunu asmeni līdz atdurei. (I-II. att.)
- Aizveriet sviru. (I-III. att.)

UZMANĪBU!

- Pirms asmeņu nomaiņas noteikti IZSLĒDZIET barošanu un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Neatvāziet sviru, kamēr kustās plunžers.

PIEZĪME:

- Pārliedzieties, ka asmens izvīrītās daļas ir stingri piestiprinātas asmens turētājā. (2. att.)
- Pārliedzieties, ka asmens atrodas starp veltna gropēm. (3. att.)

6. Asmens darbināšanas ātruma regulēšana

Šis figūrzāģis ir aprīkots ar elektrisko vadības shēmu, kas ļauj vienmērīgi regulēt ātrumu. Lai regulētu ātrumu, pagrieziet vadības riteni, kā parādīts 4. att. Kad vadības ritenis ir iestatīts uz „1”, figūrzāģis darbojas ar minimālo ātrumu (850 min⁻¹). Kad vadības ritenis ir iestatīts uz „5”, figūrzāģis darbojas ar maksimālo ātrumu (3000 min⁻¹). Regulējiet ātrumu atbilstoši griežamajam materiālam un darba efektivitātei.

Latviski

UZMANĪBU!

Mazā ātrumā (vadības riteņa iestatījums: 1 vai 2) nežāģējiet koku, kura biežums pārsniedz 10 mm, vai metālu, kura biežums pārsniedz 1 mm.

7. Orbitālās kustības regulēšana

a. Šis zāģis ir aprīkots ar orbitālās kustības funkciju, kas pārvieto zāģi uz priekšu un atpakaļ, kā arī uz augšu un leju. Iestatiet 5. att. atainoto pārslēgšanas sviru uz „0”, lai izslēgtu orbitālo kustību (asmens pārvietojas tikai uz augšu un uz leju). Orbitālās kustības funkciju var izvēlēties 4 soļos no „0” līdz „III”.

b. Lai zāģētu cietu materiālu, piemēram, tērauda loksnī utt., samaziniet orbitālo kustību. Lai zāģētu mīkstu materiālu, piemēram, koksni, plastmasu utt., palieliniet orbitālo kustību darba efektivitātes uzlabošanai. Lai precīzi zāģētu materiālu, samaziniet orbitālo kustību.

8. Nerūsejoša tērauda lokšņu zāģēšana

Ar šo figūrzāģi var zāģēt nerūsejoša tērauda loksnis, izmantojot Nr. 97 asmeni. Lai pareizi izpildītu darbību, uzmanīgi izlasiet sadaļu „Par nerūsejoša tērauda lokšņu zāģēšanu”.

9. Šķembu aizsargs

Koka zāģēšanas laikā izmantojot aizsargu pret šķembām, samazināsiet zāģēšanas virsmu šķembu rašanos.

Ievietojiet aizsargu pret šķembām pamatnes spraugā, un piespiediet līdz atdurei. (Skatīt 6. att.)

10. Pamatnes plātne

Pamatnes plātne (izgatavota no tērauda) lietošana samazinās alumīnija pamatnes abrazīvo nodilšanu, sevišķi tad, kad zāģējat metālu.

Pamatnes plātnes (izgatavota no sveķiem) lietošana samazinās zāģēšanas virsmas skrāpēšanu. Ar 4 skrūvēm piestipriniet pamatnes plātņi pie pamatnes apakšējās virsmas.

ZĀĢĒŠANA

UZMANĪBU!

- Lai novērstu asmens izkustēšanos, plunžera bojājumus vai pārmērīgu nodilumu, pārliecinieties, ka zāģēšanas laikā pamatnes plātnes virsma atbalsta sagatavi.

1. Taisnvirziena zāģēšana

Pirms taisnvirziena zāģēšanas ar svītrvilci novelciet zāģēšanas līniju, pēc tam virziet zāģi gar šo līniju. Izmantojot vadotni (nopērkama atsevišķi), varēsiet zāģēt precīzi pa taisno līniju.

a. Atrīvojiet valīgāk pamatnes skrūvi, izmantojot pie pamatnes piestiprināto sešstūra atslēgu. (7. att.)

b. Pārvietojiet pamatni uz priekšu līdz atdurei (8. att.), pēc tam atkal pievelciet pamatnes skrūvi.

c. Piestipriniet vadotni, to izlaižot caur pamatnes uzstādīšanas atveri, un pievelciet skrūvi M5. (9. att.)

d. Iestatiet orbitālo kustību stāvoklī „0”.

PIEZĪME:

Lai nodrošinātu precīzu zāģēšanu, izmantojot vadotni (9. att.), noteikti iestatiet orbitālo kustību stāvoklī „0”.

2. Izliektu līniju zāģēšana

Samaziniet ierīces padeves ātrumu mazam lokveida zāģējumam. Ja padeves ātrums ir pārāk liels, asmens var salūzt.

3. Apļa vai lokveida zāģēšana

Vadotne palīdzēs arī apļveida zāģēšanā. Pēc vadotnes piestiprināšanas, kā minēts iepriekš, pa vadotnes atveri materiālā iestipriniet naglu vai skrūvi, pēc tam zāģēšanas laikā izmantojiet to par asi. (10. att.)

PIEZĪME:

Apļveida zāģēšanai asmenim ir jāatrodas aptuveni vertikāli pret pamatnes apakšējo virsmu.

4. Metāla materiālu zāģēšana

a. Regulējiet ātruma riteņi starp „3” un „4” skalas iedaļu.

b. Iestatiet orbitālo kustību „0” vai „I” stāvoklī.

c. Vienmēr lietojiet piemērotu griešanas šķidrums (vārpstu eļļu, ziepjūdens utt.). Ja nav pieejams griešanas šķidrums, izdiediet zāģējamā materiāla aizmugurējo virsmu.

5. Padziļinājumu izzāģēšana

a. Koksnē

Savietojiet asmens virzienu atbilstoši koksnes šķiedrai un zāģējiet pakāpeniski, līdz koksnes centrā ir izzāģēts caurums. (11. att.)

b. Citos materiālos

Izzāģējot caurumu citos materiālos, nevis koksnē, vispirms ar urbi vai līdzīgu instrumentu izurbiet atveri, no kuras sākt izzāģēšanu.

6. Leņķveida zāģēšana

Lai veiktu leņķveida zāģēšanu, pamatni var sagāzt uz abām pusēm līdz 45° leņķim. (12. att.)

a. Atrīvojiet valīgāk pamatnes skrūvi, izmantojot pie pamatnes piestiprināto sešstūra atslēgu, un pārvietojiet pamatni pilnībā uz priekšu. (7., 8. att.)

b. Savietojiet pamatnes pusapaļās daļas skalu (no 0 līdz 45 grādiem ar 15 grādu soli) ar reduktora vāka [▽] zīmi. (13. att.)

c. Vēlreiz pievelciet M5 skrūvi. (7. att.)

d. Iestatiet orbitālo kustību stāvoklī „0”.

PIEZĪME:

Leņķveida zāģēšanu nevar veikt, izmantojot putekļu savācēju.

PUTEKĻSŪCĒJA PIESTIPRINĀŠANA

Pieslēdzot putekļsūcēju (nopērkams atsevišķi), izmantojot putekļu savācēju un adapteri (nopērkams atsevišķi), varat savākt lielāko daļu putekļu.

1. Noņemiet sešstūra uzgriežņu atslēgu no pamatnes.

2. Pārvietojiet pamatni pilnībā uz priekšu. (7., 8. att.)

3. Piestipriniet putekļu savācēju pie adaptera. (14. att.)

4. Piestipriniet adapteru pie putekļsūcēja uzgaļa. (14. att.)

5. Ievietojiet putekļu savācēju pamatnes aizmugurējā atverē, līdz āķis fiksējas ierobā. (15. att.)

6. Nospiediet āķi, lai atvienotu putekļu savācēju.

PIEZĪME:

Ja ir pieejama, lietojiet arī putekļu masku.

PAR NERŪSEJOŠA TĒRAUDA LOKŠŅU ZĀĢĒŠANU

UZMANĪBU!

Lai novērstu asmens izkustēšanos, plunžera bojājumus vai pārmērīgu nodilumu, pārliecinieties, ka zāģēšanas laikā pamatnes plātnes virsma atbalsta sagatavi.

Lai zāģētu nerūsējoša tērauda loksnes, noregulējiet ierīci, kā norādīts turpmāk:

1. Ātruma regulēšana

Asmens	Materiāla biezums	Vadības riteņa skala
Nr. 97	1,5–2,5 mm	Gropes vidus stāvoklis starp „2“ un „3“ skalas iedaļu

PIEZĪME:

Riteņa skalas rādījumiem ir informatīvs raksturs. Jo lielāks ātrums, jo ātrāk notiek materiāla zāģēšana. Taču šajā gadījumā saīsināsies asmens kalpošanas laiks. Ja ātrums ir pārāk mazs, zāģēšana notiks ilgāk, taču tiks pagarināts kalpošanas laiks. Regulējiet atbilstoši vajadzībām.

2. Iestatiet orbitālo kustību stāvokli „0”

PIEZĪME:

- Lai pagarinātu asmens kalpošanas laiku, zāģēšanas laikā izmantojiet griešanas šķidrumu (kura pamatā ir eļļa).

ASMENŪ IZVĒLE

- Piederumu asmeņi

Lai nodrošinātu maksimāli efektīvu darbu un rezultātus, ļoti svarīgi ir izvēlēties asmeni, kas ir vislabāk piemērots zāģējamajam materiāla tipam un biezumam. Standarta piederumos pieejami trīs asmeņu veidi. Asmens numurs ir iegravēts pie katra asmens montāžas vietas. Izvēlieties piemērotu asmeni, vadoties pēc 1. tabulas.

SEŠSTŪRA UZGRIEŽŅU ATSLĒGAS UZGLABĀŠANA

Sešstūra atslēgu ir iespējams uzglabāt uz pamatnes. (Skatīt 16. att.)

APKOPE UN APSKATE

1. Asmens apskate

Nodilūša vai bojāta asmens ilgstoša lietošana samazinās zāģēšanas efektivitāti un var izraisīt motora pārslodzi. Tiklīdz ir konstatēts pārmērīgs nodilums, nekavējoties nomainiet asmeni ar jaunu.

2. Nostiprinātājskrūvju apskate

Regulāri apskatiet visas nostiprinātājskrūves un pārliecinieties, ka tās ir pienācīgi pievilkta. Ja kāda skrūve ir vaļīga, nekavējoties to pievelciet. Pretējā gadījumā var rasties nopietna bīstamība.

3. Motora apkope

Motora tīnumi ir elektroinstrumenta „sirds”.

Nodrošiniet, lai tīnumi netiktu bojāti un/vai nesamirktu ar eļļu vai ūdeni.

4. Ogles suku apskate

Lai nodrošinātu jūsu drošību un novērstu elektriskās strāvas trieciena risku, šī instrumenta ogles suku apskati un nomainītu drīkst veikt TIKAI Hikoki PILNVAROTS SERVISĀ CENTRS.

5. Barošanas vada nomaīņa

Ja instrumenta barošanas vads ir bojāts, instruments ir jānogādā Hikoki pilnvarotā servisa centrā vada nomaīņai.

6. Rezerves daļu saraksts

UZMANĪBU!

Hikoki elektroierīču remonts, modifikācija un apskate ir jāveic Hikoki pilnvarotā servisa centrā.

Šis detaļu saraksts noderēs, to iesniedzot kopā ar instrumentu Hikoki pilnvarotā servisa centrā, lai veiktu remontu vai citus tehniskās apkopes darbus.

Elektroierīču darbināšanas un apkopes laikā ievērojiet katras valsts drošības noteikumus un standartus.

MODIFIKĀCIJAS

Hikoki elektroierīces pastāvīgi tiek uzlabotas un modificētas jaunāko tehnoloģisko sasniegumu iekļaušanai. Tādējādi dažas detaļas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

PIEZĪME:

Sakarā ar Hikoki pastāvīgo pētījumu un izstrādes programmu šeit norādītie tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

Informācija par troksni un vibrāciju

Izmēritās vērtības tika noteiktas saskaņā ar EN60745 un paziņotas saskaņā ar ISO 4871 standartu.

Izmēritais A-izsvartais skaņas jaudas līmenis: 96 dB (A).

Izmēritais A-izsvartais skaņas spiediena līmenis: 85 dB (A).

NeNOTEIKTĀ KpA: 3 dB (A).

Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.

Atbilstoši EN60745 noteiktās vibrācijas kopējās vērtības (trīsas vektoru summa).

Koka zāģēšana:

Vibrācijas vērtība ah, CW = 9,0 m/s²

NeNOTEIKTĀ K = 1,5 m/s²

Metāla loksnes zāģēšana:

Vibrācijas vērtība ah, CM = 13,2 m/s²

NeNOTEIKTĀ K = 1,5 m/s²

Paziņotā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta testa metodi, un to var izmantot instrumentu salīdzināšanai.

To var izmantot arī iedarbības sākotnējām izvērtējumam.

BRĪDINĀJUMS

- Elektroierīces faktiskās lietošanas laikā radušās vibrācijas līmenis var atšķirties no paziņotās kopējās vērtības atkarībā no ierīces lietošanas veida.
- Nesakiet operatora aizsardzības pasākumus, kas bāzēti uz iedarbības aprēķinu lietošanas faktiskos apstākļos (ņemot vērā visus darbināšanas cikla posmus, piemēram, ierīces izslēgšana, tā darbība tukšgaitā, kā arī palaides laiks).

Latviski

1. tabula Piemēroto asmeņu saraksts

Zāģējamais materiāls	Asmens Materiāla kvalitāte	Nr. 1 (Garš)	Nr. 1 (Īpaši garš)	Nr. 11	Nr. 12, 42	Nr. 15	Nr. 16, 46	Nr. 21	Nr. 22	No.41	Nr. 97	123X
		Materiāla biezums (mm)										
Koksne	Parasta koksne	Mazāk par 90	Mazāk par 90	10 ~ 55	Mazāk par 20			10 ~ 55	5 ~ 40	10 ~ 65		
	Saplāksnis			5 ~ 30	Mazāk par 10			5 ~ 30	3 ~ 20			
Dzelzs loksne	Mīksta tērauda loksne					3 ~ 6	Mazāk par 3				2 ~ 5	1,5 ~ 8
	Nerūsējoša tērauda loksne										1,5 ~ 2,5	
Krāsainais metāls	Alumīnijs, varš, misiņš					3 ~ 12	Mazāk par 3				Mazāk par 5	
	Alumīnija rāmis					Augstu ms līdz 25					Augstu ms līdz 25	Augstu ms līdz 30
Plastmasa	Fenolsveķi, melamīns, sveķi utt.					5 ~ 20	Mazāk par 6	5 ~ 15	Mazāk par 6		5 ~ 15	
	Vinilhlorīds, akrila sveķi utt.			5 ~ 30	Mazāk par 10	5 ~ 20	Mazāk par 5	5 ~ 30	3 ~ 20		5 ~ 15	
	Putu polietilēns, putustirols			10 ~ 55	3 ~ 25	5 ~ 25	3 ~ 25	10 ~ 55	3 ~ 40		5 ~ 25	
Celuloze	Kartons, gofrētais papīrs			10 ~ 55	3 ~ 25			10 ~ 55	3 ~ 40			
	Kokšķiedru plātne					3 ~ 25	Mazāk par 6				3 ~ 25	
	Šķiedrkartons						Mazāk par 6					

PIEZĪME:

Nr. 1 (Garš), Nr. 1 (Īpaši garš), Nr. 21, Nr. 22 un Nr. 41 asmeņu minimālais zāģēšanas rādiuss ir 100 mm.

Detaljas Nr.	Detaljas nosaukums	SKAITS
1	BLĪVES NOSTIPRINĀŠANAS SEŠST. GALVAS SKRŪVE M3	2
2	ASMENS TURĒTĀJA BLOKS	1
3	ASMENS TURĒTĀJS (A)	1
4	TAPA D3	2
5	SPECIĀLA SKRŪVE M4	1
6	SVIRA (A)	1
7	ATSPERE (D)	1
8	TURĒTĀJA TAPA (B)	1
9	ATSPERE (B)	1
10	ASMENS TURĒTĀJS (B)	1
11	TURĒTĀJA PLĀTNE	1
12	BLĪVES NOSTIPRINĀŠANAS SEŠST. GALVAS SKRŪVE M3 x 6	2
13	ATSPERE	1
14	PLUNŽERA TURĒTĀJS (A)	1
15	PLUNŽERS	1
16	PLUNŽERA TURĒTĀJS (B)	1
17	STARPLIKA	1
18	SPROSTGREDZENS VĀRPSTAI D7	1
19	SAVIENOTĀJS	1
20	ADATGULTNIS	1
21	ZOBRĀTS	1
22	ADATGULTNIS	1
23	LĪDZSVARA ATSVARS	2
24	ORBITĀLAIS EKSCENTRS	1
25	PAPLĀKSNE (A)	1
26	VĀRPSTA	1
27	ADATRULLĪTIS	1
28	ZOBRATA TURĒTĀJS	1
29	ADATRULLĪTIS D4 x 20	1
30	LODĪŠU GULTNIS	1
31	ENKURS	1
32	SUKAS TURĒTĀJS	2
33	OGLES SUKA	2
34	LODĪŠU GULTNIS	1
35	STATORS	1
36	KORPUSS (A).(B)	1
37	SĀNU VĀKS (B)	1

Detaljas Nr.	Detaljas nosaukums	SKAITS
38	PAŠVĪTNOTĀJSKRŪVE (AR ATLOKU) D4 x 20	8
39	TEHNISKO DATU PLĀKSNE	1
40	SKRŪVE METĀLAM M4 x 30	1
41	SLĒDZIS (E)	1
42	SKRŪVE METĀLAM (AR PAPLĀKSNĪ)M3.5 x 6	4
43	KONTROLIERA SHĒMA	1
44	SPROSTGREDZENS (E TIPA) VĀRPSTAI D5	1
45	SPAILE	2
46	RULLIŠA TURĒTĀJS	1
47	ADATRULLĪTIS	1
48	VADA SKAVA	1
49	PAŠVĪTNOTĀJSKRŪVE (AR ATLOKU) D4 x 16	2
50	VARIATORS	1
51	SPAILE M3.5	1
52	SPAILE	1
53	SAVIENOTĀJS 50091	1
54	ZEMĒJUMA SPAILE	1
55	VADA AIZSARGUZMAVA	1
56	VADS	1
57	PAŠVĪTNOTĀJSKRŪVE (AR ATLOKU)	2
58	SĀNU VĀKS (A)	1
59	AIZSARGSTIENIS	1
60	PĀRSLĒGŠANAS SVIRA	1
61	ATSPERE (C)	1
62	TĒRAUDA LODĪTE D3.97	1
63	Hīkoki UZLĪME	1
64	PLĀTNES UZGRIEZNIS	1
65	SKRŪVE METĀLAM (AR PAPLĀKSNĪ)M4 x 8	1
66	GUMJAS IELIKTNIS	1
67	PAMATNE	1
68	PAMATNES FIKSATORS	1
69	SEŠST. GALVAS SKRŪVE M5 x 16	1
501	ASMENS	1
502	SEŠST. UZGRIEŽŅU ATSLĒGA 4MM	1

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

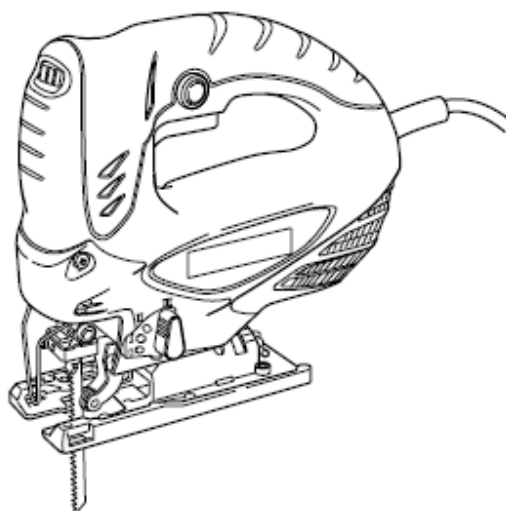
Vienīgi uz savu atbildību deklarējam, ka šis instruments, kas ir identificēts pēc tipa un specifiskā identifikācijas koda *1), atbilst visām direktīvu *2) un standartu *3) saistītajām prasībām. Tehnisko dokumentāciju *4) skatiet tālāk.

Eiropas standartu pārzinis no Eiropas pārstāvniecības biroja ir pilnvarots sastādīt tehnisko dokumentāciju. Deklarācija ir piemērojama produktam, kuram ir pievienota CE zīme.

<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Jig Saw, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below.</p> <p>The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.</p> <p>The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Decoupeerzaagmachine, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen*3). Technische documentatie bij*4) – zie onder.</p> <p>De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen.</p> <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Stichsäge allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten.</p> <p>Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.</p> <p>Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Sierra de catar, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación.</p> <p>El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico.</p> <p>La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que scie sauteuse, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous.</p> <p>Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique.</p> <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Serra de Recortes, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4)-Consulte abaixo.</p> <p>O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il seghetto alternativo, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto.</p> <p>Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.</p> <p>La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	
<p>*1) C:J90VST C340975R C340976M C342795E</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-11:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN61000-3-2:2014 EN61000-3-3:2013</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p>CE 29. 6. 2018 <i>A Nakagawa</i></p> <p>A. Nakagawa Corporate Officer</p>	

Siaurapjūklis

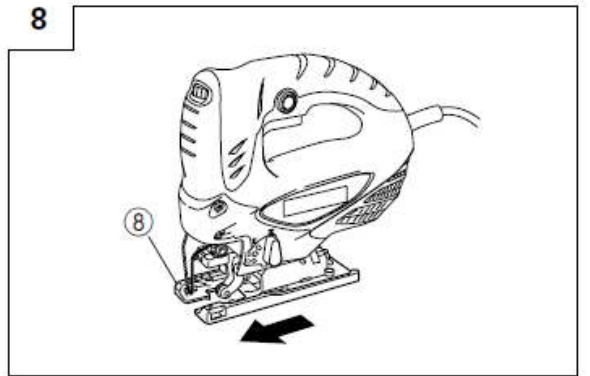
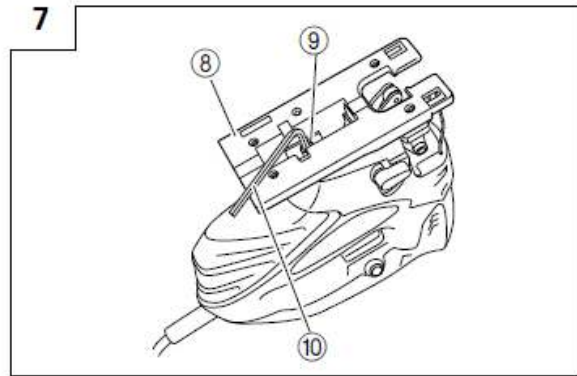
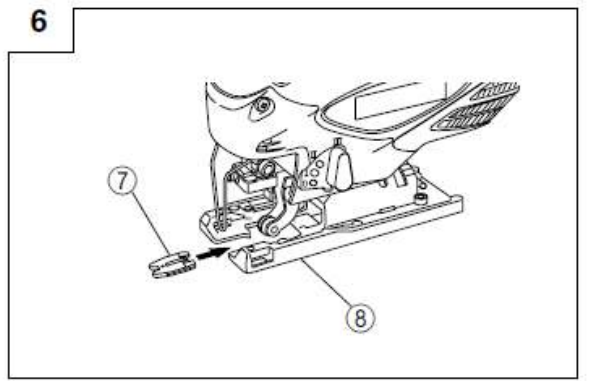
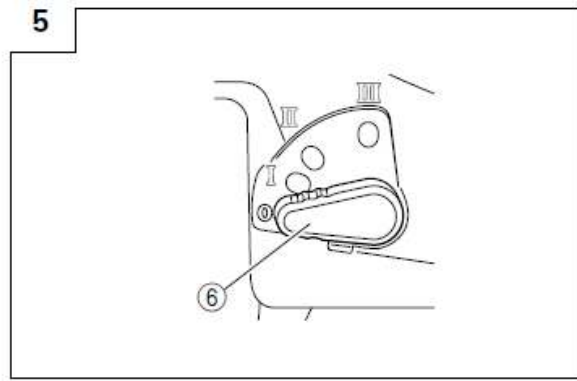
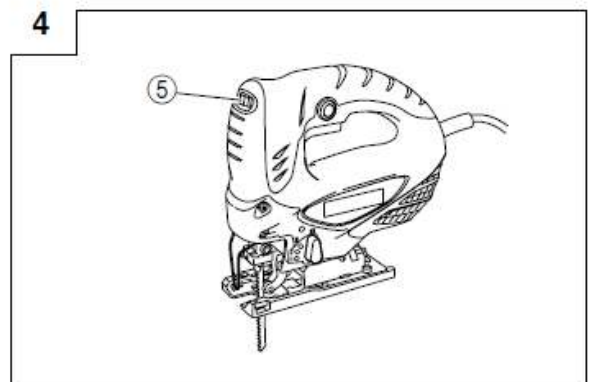
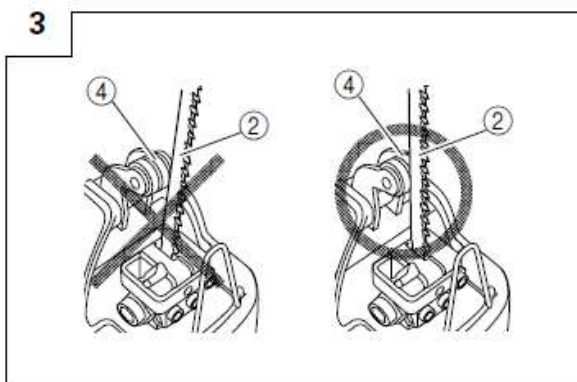
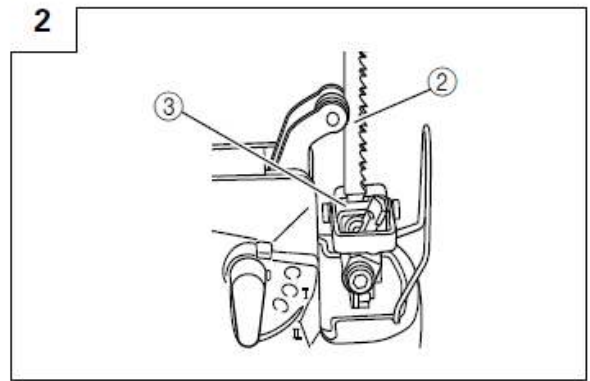
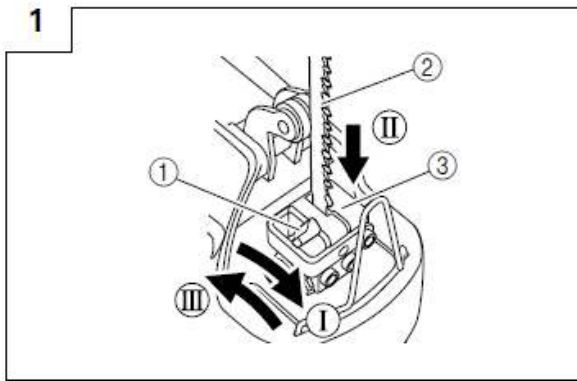
„CJ 90VST“

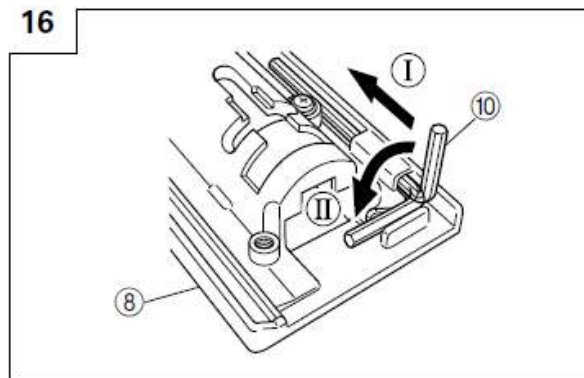
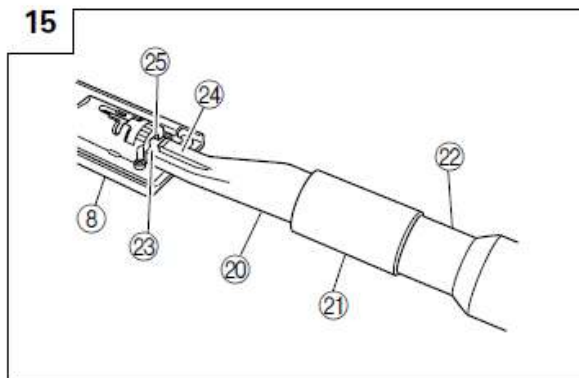
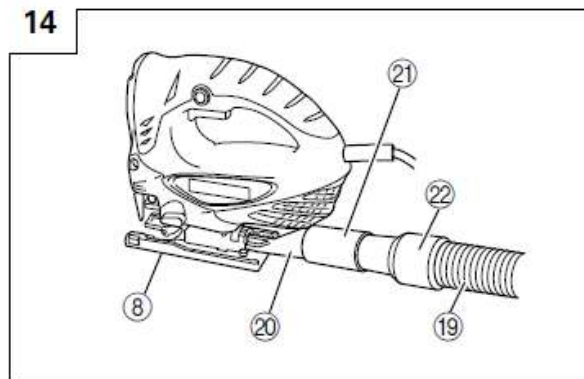
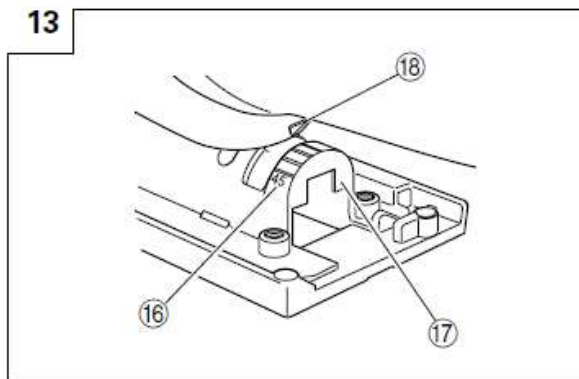
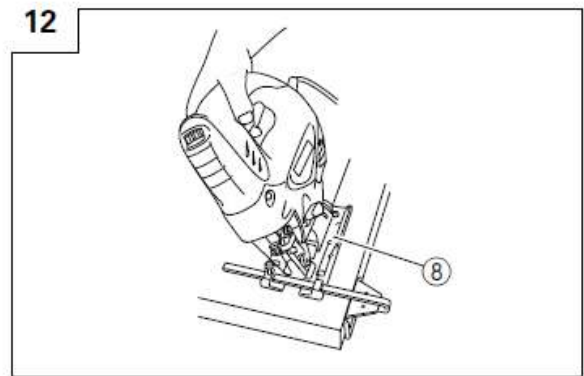
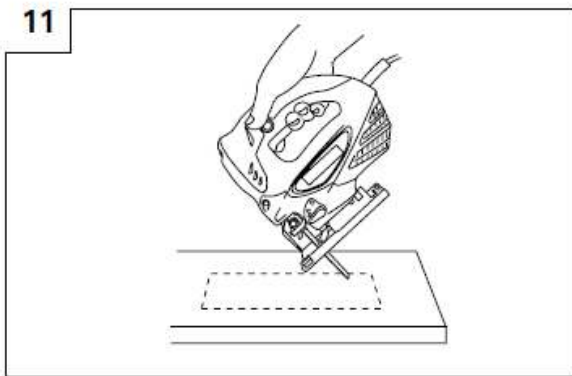
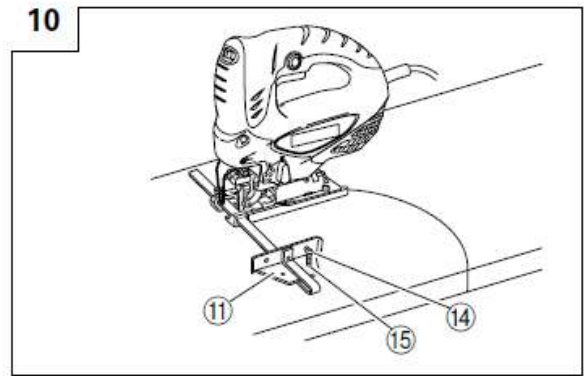
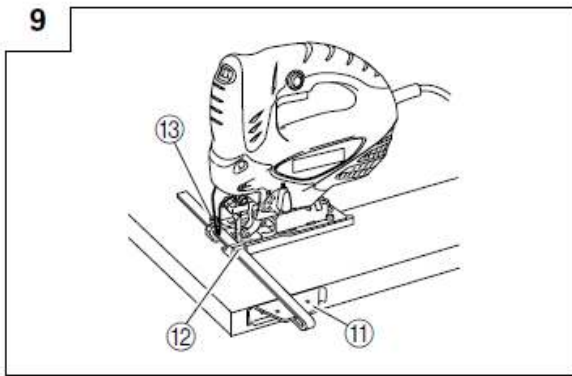


Prieš naudodami įrankį, atidžiai perskaitykite ir supraskite šias instrukcijas.






Naudojimo instrukcijos





	Lietuvių
1.	Svirtis
2.	Geležė
3.	Geležės laikiklis
4.	Ritinėlis
5.	Skalė
6.	Švytuoklės perjungimo mygtukas
7.	Apsauga nuo atplaišų
8.	Pagrindas
9.	Pagrindo varžtas
10.	Šešiakampis raktas
11.	Kreipiamoji detalė
12.	Prijungimo anga
13.	M5 varžtas
14.	Vinis arba varžtas
15.	Kreipiamosios detalės anga
16.	Skalė
17.	Pusiau-žiedinė dalis
18.	▽ žymė
19.	Žarna
20.	Dulkių išmetimo antgalis
21.	Adapteris
22.	Žarnos antgalis
23.	Galinė anga
24.	Kablys
25.	Griovelis

	<p>Simboliai</p> <p> ĮSPĖJIMAS</p> <p>Prietaisas pažymėtas toliau parodytais simboliais. Prieš naudodami įrankį įsitikinkite, jog žinote, ką reiškia šie simboliai.</p>
	<p>Perskaitykite visus saugumo įspėjimus ir visas instrukcijas.</p> <p>Jeigu nesilaikysite pateiktų įspėjimų ir instrukcijų, tai gali lemti elektros šoką, gaisrą ir/arba rimtus sužalojimus.</p>
	<p>Tik ES šalims.</p> <p>Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!</p> <p>Pagal Europos Direktyvą 2002/96/EB dėl elektrinių ir elektroninių atliekų ir pagal nacionalinius įstatymus vykdančią šią direktyvą, nebenaudojami elektros įrankiai privalo būti surenkami atskirai ir perduodami į perdirbimo įmonę, kuri rūpinasi aplinkos tausojimu.</p>

BENDRIEJI ELEKTROS ĮRANKIŲ NAUDOJIMO ĮSPĖJIMAI

ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugumo įspėjimus ir visas instrukcijas.

Jeigu nesilaikysite pateiktų įspėjimų ir instrukcijų, tai gali lemti elektros šoką, gaisrą ir/arba rimtus sužalojimus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose nurodoma sąvoka „elektros įrankis“ reiškia naudojamą elektros prietaisą, kuriam elektros energija tiekama iš elektros tinklo (laidinis prietaisas) arba elektros prietaisą, kuris veikia su akumuliatoriumi (belaidis prietaisas).

1) Darbo vietos saugumas

a) Užtikrinkite darbo vietos švarą bei gerą apšvietimą.

Netvarkingos arba neapšviestos darbo vietos lemia nelaimingų atsitikimų riziką.

b) Nenaudokite elektros įrankių sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.

Elektros įrankiai suformuoja žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.

c) Naudodami elektros įrankį užtikrinkite, kad vaikai ir pašaliniai asmenys būtų saugiu atstumu nuo jūsų.

Vaikai ir pašaliniai asmenys gali jus blaškyti, todėl nebesuvaldysite elektros įrankio.

2) Elektros saugumas

a) Elektros įrankių kištukai privalo būti suderinti su naudojamu kištukiniu lizdu.

Niekada nebandykite jokiais būdais pakeisti kištuko.

Niekada įžemintiems elektros įrankiams nenaudokite jokių kištuko adapterių.

Nepakeisti kištukai ir su kištuku suderinti kištukiniai lizdai sumažins elektros šoko riziką.

b) Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, radiatoriais, grandinėmis ir kondensatoriais.

Jeigu jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros šoko rizika.

c) Neleiskite, kad elektros įrankį pasiektų lietus ar drėgmė.

Jeigu ant elektros įrankio pateks vanduo, tai lems elektros šoko riziką.

d) Maitinimo laidą naudokite tik pagal paskirtį. Niekada neimkite už laido, kai norite nešti, patraukti ar iš elektros lizdo išjungti naudojamą elektros prietaisą. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kampų ir judančių detalių.

Pažeisti arba susipainioję laidai padidina elektros šoko riziką.

e) Jeigu elektros įrankiu dirbate lauke, naudokite naudojimui lauke pritaikytą ilginamąjį laidą.

Jeigu naudosite lauko sąlygoms pritaikytą ilginamąjį laidą, sumažės elektros šoko rizika.

f) Jeigu elektros įrankį neišvengiamai tenka naudoti drėgnoje vietoje, naudokite maitinimo tinklą, kuris apsaugotas likutinės srovės prietaisu (LSP).

LSP naudojimas sumažina elektros šoko riziką.

3) Asmeninis saugumas

a) Dirbdami elektros įrankiu išlikite budrūs, stebėkite atliekamą darbą. Nenaudokite elektros įrankio, jeigu esate pavargę, veikiami kvaišalų, alkoholio ar vaistų poveikio.

Neatidžiai naudojamas elektros įrankis gali lemti rimtus fizinius sužalojimus.

b) Naudokite asmeninę apsauginę įrangą. Visada dėvėkite akių apsaugą.

Pagal naudojimo sąlygas pritaikyta ir naudojama apsauginė įranga, pavyzdžiui, nuo dulkių apsauganti kaukė, neslidūs apsauginiai batai, tvirta kepurė ar klausos apsaugos priemonės sumažins fizinius sužalojimus.

c) Apsaugokite elektros įrankį nuo netyčinio įsijungimo. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir/arba akumulatoriaus bloko, taip pat prieš pakeldami arba nešdami įrankį, iš pradžių įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje.

Jeigu nešite elektros įrankį, laikydami pirštą ant jungiklio, arba aktyvavus įrankį, kai jo jungiklis yra įjungimo padėtyje, dėl to gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

d) Prieš įjungdami elektros įrankį išimkite reguliavimo raktą arba veržliaraktį.

Prie besisukančių elektros įrankio dalių likęs prijungtas veržliaraktis arba raktas gali lemti fizinius sužalojimus.

e) Nepersitempkite. Visada užtikrinkite, kad tvirtai stovite ant kojų ir išlaikote pusiausvyrą.

Tai padės geriau suvaldyti elektros įrankį netikėtose situacijose.

f) Pasirinkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite palaidų drabužių arba papuošalų. Saugokitės ir neleiskite, kad besisukančios dalys įtrauktų plaukus, drabužius ar pirštines.

Judančios dalys gali įtraukti palaidus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

g) Jeigu prietaisai turi būti prijungiami prie dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.

Dulkių surinkimo įtaisų naudojimas gali sumažinti su dulkėmis susijusių pavojų riziką.

4) Elektros įrankio naudojimas ir priežiūra

a) Nenaudokite elektros įrankiui jėgos. Naudokite jūsų naudojimui tinkamą elektros įrankį.

Tinkamas įrankis, veikdamas numatytu pajėgumu, geriau ir saugiau atliks užduotį.

b) Nenaudokite elektros įrankio, jeigu jungikliu negalite jo įjungti ir išjungti.

Jeigu elektros įrankio negalite valdyti jungikliu, jis tampa pavojingas ir tokį įrankį būtina pataisyti.

c) Prieš pradėdami bet kokius reguliavimo darbus, prieš keisdami priedus arba ruošdami elektros įrankį sandėliavimui, ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir/arba atjunkite nuo įrankio akumulatoriaus bloką.

Tokios prevencinės apsauginės priemonės sumažina netyčinio įrankio įsijungimo riziką.

d) Nenaudojamus elektros įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite elektros įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su elektros įrankiu arba šiomis instrukcijomis.

Neapmokytų naudotojų rankose elektros įrankiai yra pavojingi.

e) Prižiūrėkite elektros prietaisus. Patikrinkite, ar nėra judančių dalių nesutapimų ar užstrigimo, ar nėra sulūžusių dalių ar kitų veiksnių, kurie galėtų įtakoti elektros įrankių veikimą.

Jeigu pastebite pažeidimus, prieš naudodami elektros įrankį, iš pradžių jį pataisykite.

Daugumą nelaimingų atsitikimų lemia prastai prižiūrimi elektros įrankiai.

f) Užtikrinkite, kad kirpimo įrankiai yra aštrūs ir švarūs.

Tinkamai prižiūrimi kirpimo įrankiai su aštriais kirpimo ašmenimis rečiau stringa ir yra lengviau valdomi.

g) Elektros įrankį, priedus ir įrankių ašmenis / grąžtus naudokite pagal šias instrukcijas. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbą, kurį planuojate atlikti.

Jeigu naudosite elektros įrankį ne pagal paskirtį, tai gali lemti pavojingą situaciją.

5) Aptarnavimas

a) Jūsų elektros įrankio aptarnavimo darbus privalo atlikti kvalifikuotas taisymo darbų specialistas, naudojant tik identišką atsargines dalis.

Taip užtikrinsite elektros įrankio saugumą.

ĮSPĖJIMAS

Saugokitės, kad greta įrankio nebūtų vaikų ir sergančių asmenų.

Kai nenaudojate įrankio, laikykite jį vaikams ir sergantiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.

ŠIAURAPJŪKLIO NAUDOJIMO ĮSPĖJIMAI

1. Jeigu naudojate įrankį tokiu būdu, kai pjovimo priedas gali susiliesti su paslėptais elektros laidais arba su įrankio maitinimo laidu, laikykite elektros įrankį paėmę už izoliuoto rankenos paviršiaus. Jeigu pjovimo priedas prisilies prie laido, kuriuo teka elektros srovė, gali atsidenkti metalinės elektros įrankio dalys, kuriomis teka elektros srovė, ir tai gali lemti operatoriaus elektros šoką.

SPECIFIKACIJOS

Įtampa (pagal zonas)*	(110 V, 115 V, 120 V, 127 V, 220 V, 230 V, 240 V) ~
Tiekiamas galingumas*	705 W
Maksimalus pjovimo gylis	Mediena – 90 mm Minkštas plienas – 8 mm
Greitis be apkrovos	850-3000 min ⁻¹
Pjūklelio eiga	20 mm
Minimalus pjovimo spindulys	25 mm
Svoris (be maitinimo laido)	2,2 kg

* Būtinai patikrinkite ant gaminio esančią duomenų lentelę, nes joje pagal zonas pateikiami skirtingi duomenys.

STANDARTINIAI PRIEDAI

- (1) Geležtės (nr. 41)..... 1
Geležčių naudojimo instrukcijas rasite **1 lentelėje**.
(2) Šešiakampis raktelis.....1
Standartiniai priedai gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.
-

PASIRENKAMI PRIEDAI ... Parduodami atskirai

- (1) Įvairių rūšių geležtės
Geležčių naudojimo instrukcijas rasite **1 lentelėje**.
(2) Kreipiamoji detalė
(3) Papildomas pagrindas
(4) Staklių stovas (modelis TR12-B)
(5) Apsauga nuo skeveldrų
(6) Dulkių surinkimo adapteris
Pasirenkami priedai gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.
-

NAUDOJIMO BŪDAI

- Įvairios pjautinės medienos pjovimas ir angų išpjovimas.
 - Minkšto plieno lakštų, aliuminio lakštų ir vario lakštų pjovimas.
 - Sintetinės dervos, pavyzdžiui, fenolio dervos ir vinilo chlorido, pjovimas.
 - Plonų ir minkštų statybinių medžiagų pjovimas.
 - Nerūdijančio plieno lakštų (naudojant geležtę nr. 97) pjovimas.
-

PRIEŠ NAUDOJIMĄ

1. Maitinimo šaltinis

Užtikrinkite, kad maitinimo šaltinis, kurį ketinate naudoti, atitinka gaminio duomenų lentelėje pateiktus maitinimo reikalavimus.

2. Įjungimo / išjungimo jungiklis

Užtikrinkite, kad įjungimo / išjungimo jungiklis yra „OFF“ („IŠJUNGTA“) padėtyje. Jeigu perkeliant jungiklį į „ON“ („ĮJUNGTA“) padėtį, elektros įrankio laido kištukas yra prijungtas prie kištukinio lizdo, elektros įrankis iš karto pradės veikti, o tai gali lemti rimtą nelaimingą atsitikimą.

2. Šiam siaurapjūkliui naudojamas didelės galios variklis. Jeigu įrenginys naudojamas mažu greičiu be pertraukų, variklis yra veikiamas papildomų apkrovų, o tai gali lemti variklio užsikirtimą. Visada naudokite elektros įrankį taip, kad naudojimo metu geležtė neįstrigtų pjaunamoje medžiagoje. Visada nustatykite geležtės greitį, kuris užtikrintų sklandų pjovimo procesą.

3. Ilginamasis laidas

Kai pasirenkama darbo vieta, esanti toliau nuo maitinimo šaltinio, naudokite pakankamo storio ir numatyto galingumo ilginamąjį laidą. Ilginamasis laidas turėtų būti kiek įmanoma trumpesnis.

4. Naudojimo metu susidarančios dulkės

Įprasto naudojimo metu susidariusios dulkės gali paveikti operatoriaus sveikatą. Rekomenduojama naudoti vieną iš toliau išvardintų apsauginių priemonių.

a) Dėvėkite nuo dulkių apsaugančią kaukę

b) Naudokite išorinę dulkių surinkimo įrangą

Jeigu naudojate išorinę dulkių surinkimo įrangą, prijunkite adapterį su žarna iš išorinės dulkių surinkimo įrangos.

5. Geležčių keitimas

- (1) Atverkite svirtį, kad ji būtų sustojimo padėtyje (**1-I pav.**).
- (2) Išimkite įtaisyta geležtę.
- (3) Į geležtės laikiklį įkiškite naują geležtę ir stumkite tol, kol geležtė sustos (**1-II pav.**).
- (4) Užverkite svirtį (**1-III pav.**).

ATSARGIAI:

- Keisdami elektros įrankio geležtes būtinai įsitikinkite, kad įjungimo / išjungimo mygtukas yra „OFF“ („IŠJUNGTA“) padėtyje, o maitinimo laido kištukas – ištrauktas iš kištukinio lizdo.
- Nebandykite atverti svirties, kai juda plunžeris.

PASTABA:

- Įsitikinkite, kad geležtės išsikišimai tvirtai užsifiksavo geležtės laikiklyje (**2 pav.**).
- Įsitikinkite, kad geležtė įtaisyta tarp ritinėlio griovelio (**3 pav.**).

6. Geležtės veikimo greičio reguliavimas

Šis siaurapjūklis turi elektros valdymo grandinę, kuri užtikrina bepakopį greičio valdymą. Norėdami sureguliuoti veikimo greitį, sukite **4 pav.** parodytą skalę. Kai skalė nustatyta „1“ padėtyje, siaurapjūklis veikia minimaliu greičiu (850 min^{-1}). Kai skalė nustatyta „5“ padėtyje, siaurapjūklis veikia maksimaliu greičiu (3000 min^{-1}). Siaurapjūklio veikimo greitį reikia reguliuoti pagal medžiagą, kurią planuojate pjauti, ir pagal darbo efektyvumą.

ATSARGIAI:

Nebandykite pjauti didesnio nei 10 mm storio medienos arba didesnio nei 1 mm storio metalo, kai siaurapjūklis veikia mažu greičiu (skalės nustatymas: 1 arba 2)

7. Švytuoklinio judesio nustatymas

(1) Šis siaurapjūklis turi švytuoklinį judesį, kai geležtė judinama atgal ir į priekį o taip pat aukštyn ir žemyn. Norėdami išjungti švytuoklę (geležtė juda tik aukštyn ir žemyn), nustatykite perjungimo mygtuką (parodytą **5 pav.**) „0“ padėtyje. Švytuoklinį veikimą galima pasirinkti 4 žingsniais, nuo „0“ iki „III“.

(2) Jeigu ketinate pjauti kietą medžiagą, pavyzdžiui, plieno lakštą ir pan., sumažinkite švytuoklės veikimo intensyvumą. Jeigu ketinate pjauti minkštą medžiagą, pavyzdžiui, medieną, plastiką ir t. t., padidinkite švytuoklės veikimo intensyvumą ir taip pagerinsite darbo efektyvumą. Norėdami pjauti medžiagą ypač dideliu tikslumu, sumažinkite švytuoklės veikimo intensyvumą.

8. Nerūdijančio plieno lakštų pjovimas

Kai naudojama geležtė nr. 97, šis siaurapjūklis gali pjaustyti nerūdijančio plieno lakštus. Užtikrinkite tinkamą naudojimą, iš pradžių atidžiai perskaite „Nerūdijančio plieno lakštų pjovimo instrukcijas“.

9. Apsauga nuo skeveldrų

Jeigu pjaustydami medieną naudosite apsaugą nuo skeveldrų, tai padės sumažinti pjaustomų paviršių atskilimą. Ant pagrindo uždėkite apsaugą nuo skeveldrų ir pilnai ją įstumkite (žr. **6 pav.**).

10. Papildomas pagrindas

Jeigu naudosite papildomą pagrindą (pagamintą iš plieno), tai sumažins aliuminio pagrindo susidėvėjimą, ypač pjaustant metalą.

Naudojant papildomą pagrindą (pagamintą iš dervos), sumažės pjaustomo paviršiaus braižymas. Prijunkite papildomą pagrindą prie apatinio pagrindo (naudokite 4 pridėtus varžtus).

11. Likutinės srovės prietaisais (LSP)

Visada rekomenduojama naudoti likutinės srovės prietaisą, kurio nominali likutinė srovė lygi arba neviršija 30 mA.

PJAUSTYMAS

ATSARGIAI:

- Siekiant išvengti geležtės išlėkimo, plunžerio pažeidimo arba pernelyg stipraus susidėvėjimo, prašome užtikrinti, kad pjaustymo metu prie apdirbamos detalės tvirtai būtų prispausta pagrindo plokštė.

1. Tiesinis (tiesialinijinis) pjovimas

Kai pjaunate tiesia linija, iš pradžių nubrėžkite žyminčiąją išmatuotą liniją ir pridėkite pjūklą prie tos linijos. Naudodami kreipiamąją detalę (parduodama atskira), galėsite pjauti tiksliai tiesia linija.

(1) Naudodami šešiakampį raktelį, nuo pagrindo atsukite pagrindo varžtą (**7 pav.**).

(2) Nustumkite pagrindą pilnai į priekį (**8 pav.**) ir vėl priveržkite pagrindo varžtą.

(3) Stumdami kreipiamąją detalę pro pagrinde esančią prijungimo angą, prijunkite kreipiamąją detalę ir priveržkite M5 varžtą (**9 pav.**).

(4) Pasirinkite „0“ švytuoklės veikimo padėtį.

PASTABA:

Kai naudojama kreipiamoji detalė (**9 pav.**) ir siekiama užtikrinti tikslų pjovimą, visada pasirinkite „0“ švytuoklės veikimo padėtį.

2. Išlenktų linijų pjovimas

Kai pjaunate mažą apskritą lanką, sumažinkite įrenginio padavimo greitį. Jeigu įrenginio padavimas per greitas, tai gali lemti geležtės pažeidimus.

3. Apskritimo arba apskrito lanko pjovimas

Kreipiamoji detalė taip pat bus naudinga žiediniam pjovimui. Pritvirtinus kreipiamąją detalę tokiu pačiu būdu, kaip aprašyta anksčiau, pro angą kreipiamojoje detalėje įsukite į medžiagą vinį arba varžtą. Tada panaudokite kreipiamąją detalę kaip ašį pjovimo metu (**10 pav.**).

PASTABA:

Žiedinis pjovimas atliekamas, kai geležtė yra apytiksliai vertikaliajame padėtyje apatinio pagrindo paviršiaus atžvilgiu.

4. Metalinių medžiagų pjovimas

(1) Naudodami greičio reguliatorių skalėje pasirinkite „3“ arba „4“ padėtį.

(2) Pasirinkite „0“ arba „I“ švytuoklės pjovimo padėtį.

(3) Visada naudokite tinkamą pjovimo skystį (veleno alyvą, muiluotą vandenį ir t. t.). Jeigu skysto pjovimo skysčio nėra, ant kitos medžiagos pusės paviršiaus užtepkite alyvos.

5. Angų išpjovimas

(1) Medienoje

Sulygiuokite geležtės kryptį su medienos pluoštu, pjaukite žingsnis po žingsnio, kol medienos centre išpjaunama lango formos anga (**11 pav.**)

(2) Kitose medžiagose

Pjaudami lango formos angą kitose nei mediena medžiagose, iš pradžių naudodami gręžtuvą ar panašų įrankį išgręžkite angą, nuo kurios galėsite pradėti pjovimą.

6. Kampinis pjovimas

Kampinio pjovimo metu pagrindą galima pasukti į abi puses iki 45° (**12 pav.**).

(1) Atsukite pagrindą varžtą naudodami prie pagrindo pritvirtintą šešiakampį raktelį ir pilnai pastumkite pagrindą į priekį (**7, 8 pav.**).

(2) Sulygiuokite pusiau žiedinės pagrindo dalies skalę (nuo 0 iki 45 laipsnių, 15 laipsnių pakopomis) su žyme (▽) ant krumplinės pavaros dangčio (**13 pav.**).

(3) Vėl priveržkite M5 varžtą (**7 pav.**).

(4) Pasirinkite „0“ švytuoklinio veikimo padėtį.

PASTABA: Jeigu pasirenkamas dulkių rinktuvas, žiedinio pjovimo atlikti negalėsite.

SUJUNGIMAS SU VALYTUVU

Jeigu per dulkių rinktuvą ir adapterį (parduodamas atskirai), prijungsite nusiurbimo žarną ir siurblių (parduodamas atskirai), bus surenkama didžioji dauguma dulkių.

(1) Nuo pagrindo nuimkite šešiakampį raktelį.

(2) Pilnai į priekį stumkite pagrindą (**7, 8 pav.**).

(3) Naudodami adapterį prijunkite dulkių rinktuvą (**14 pav.**).

(4) Sujunkite adapterį ir valytuvo priekinę angą (**14 pav.**).

(5) Kiškite dulkių rinktuvą į galinę pagrindo angą tol, kol kablys užsifiksuoja griovelyje (**15 pav.**).

(6) Norėdami nuimti dulkių rinktuvą, spauskite kablį.

PASTABA:

Jeigu turite, papildomai dėvėkite nuo dulkių apsaugančią kaukę.

NERŪDIJANČIO PLIENO LAKŠTŲ PJOVIMO INSTRUKCIJOS

ATSARGIAI:

Siekiant išvengti geležtės išlėkimo, plunžerio pažeidimo arba pernelyg stipraus susidėvėjimo, prašome užtikrinti, kad pjaustymo metu prie apdirbamos detalės prijungtas pagrindo plokštės paviršius.

Pjaustant nerūdijančio plieno lakštus nustatykite siaurapjūklį pagal žemiau pateiktas instrukcijas:

1. Nustatykite veikimo greitį

Geležtė	Medžiagos storis	Reguliavimo skalės padėtis
Nr. 97	1,5-2,5 mm	Vidurinio griovelio padėtis tarp „2“ ir „3“ skalės padalų.

PASTABA:

Reguliavimo skalės rodmenys yra tik rekomendacinio pobūdžio. Kuo didesnis veikimo greitis, tuo greičiau pjaunama medžiaga. Tačiau tokiu atveju sumažės geležtės naudojimo trukmė. Kai veikimo greitis yra per mažas, pjovimo procesas užtruks ilgiau, tačiau drauge prailgės geležtės naudojimo trukmė. Atlikite norimus nustatymus.

2. Pasirinkite „0“ švytuoklės pjaustymo padėtį.

PASTABA:

- Pjaustymo metu naudokite pjovimo skystį (alyvos pagrindo pjaustymo skystį). Tai padės prailginti geležtės naudojimo trukmę.

GELEŽČIŲ PASIRINKIMAS

○ Įmontuojamos geležtės

Siekiant užtikrinti maksimalų veikimo efektyvumą ir rezultatus, labai svarbu pasirinkti tinkamą geležtę, kuri geriausiai tinka pjaustomos medžiagos tipui ir storiui. Kaip standartinis priedas pridamos trijų tipų geležtės. Geležtės numeris išgraviruotas greta kiekvienos geležtės montavimo dalies. Remdamiesi **1 lentele** pasirinkite tinkamas geležtes.

ŠEŠIAKAMPIO RAKTELIO ĮTAISYMAS

Šešiakampį raktelį galima įtaisyti ant pagrindo (žr. **16 pav.**).

PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAS

1. Geležtės patikrinimas

Jeigu atšipusi arba pažeista geležtė bus naudojama ir toliau, tai lems prastesnį pjovimo veiksmingumą ir taip pat gali tapti variklio perkrovos priežastimis. Kai pastebite, kad naudojama geležtė yra susidėvėjusi, iš karto pakeiskite ją nauja.

2. Montavimo varžtų patikrinimas

Reguliariai tikrinkite visus montavimo varžtus ir užtikrinkite, kad jie tinkamai priveržti. Jeigu varžtai atsisuka, nedelsdami juos vėl priveržkite. Jeigu neprivešite atsikususių varžtų, tai gali lemti rimtus sužalojimus.

3. Variklio priežiūra

Pati svarbiausioji elektros įrankio dalis yra variklio blokas.

Užtikrinkite tinkamą variklio priežiūrą ir įsitikinkite, kad variklis nėra pažeistas ir/arba sudrėkęs dėl alyvos ar vandens.

4. Anglies šepetėlių patikrinimas

Siekiant užtikrinti nuolatinį jūsų saugumą bei apsaugojimą nuo elektros šoko, šio įrankio anglies šepetėlių patikrinimo ir keitimo darbus gali atlikti TIK ĮGALIOTASIS „Hikoki“ APTARNAVIMO CENTRAS.

5. Maitinimo laido keitimas

Jeigu pažeidžiamas įrankio maitinimo laidas, jį reikia gražinti į „Hikoki“ įgaliotąjį aptarnavimo centrą pakeitimui.

6. Atsarginių dalių sąrašas ATSARGIAI

„Hikoki“ elektros įrankių taisymo, keitimo ir patikrinimo darbus privalo atlikti įgaliotasis „Hikoki“ aptarnavimo centras.

Šiuo dalių sąrašu galėsite pasinaudoti užsisakydami taisymo ar kitus priežiūros darbus, kai kreipsitės į įgaliotąjį „Hikoki“ aptarnavimo centrą.

Naudojant ir prižiūrint elektros įrankius būtina laikytis kiekvienoje šalyje galiojančių saugos reglamentų ir standartų.

PAKEITIMAI

Siekiant pritaikyti naujausius technologinius patobulinimus, „Hikoki“ elektros įrankiai nuolat tobulinami ir keičiami.

Atitinkamai, kai kurios dalys gali būti keičiamos be išankstinio įspėjimo.

GARANTIJA

Mes užtikriname, kad „Hikoki“ elektros įrankiai atitinka įstatymų numatytus/šalyje galiojančius, konkrečius reglamentus. Ši garantija netaikoma defektams arba pažeidimams, kuriuos lėmė netinkamas įrankio naudojimas, naudojimas ne pagal paskirtį arba įprastas susidėvėjimas. Jeigu norite pateikti skundą, prašome „Hikoki“ įgaliotajam aptarnavimo centrui atsiųsti išrinktą elektros įrankį drauge su pridėta GARANTINE KORTELE, kurią rasite šios naudojimo instrukcijos gale.

PASTABA

Dėl tęsiamos Hikoki bendrovės tyrimų ir tobulinimo programos, čia pateiktos specifikacijos gali būti keičiamos be išankstinio įspėjimo.

SVARBU:

Teisingas maitinimo laido prijungimas

Pagrindinio jungiamojo laido laidai turi būti sujungti ir pažymėti spalvomis pagal žemiau pateiktą kodavimą:

Mėlynas: - Neutralus

Rudas: - Turintis įtampą/srovę

Kadangi šio įrankio pagrindinio jungiamojo laido laidų spalvos gali neatitikti spalvinių žymėjimų, nurodančių gnybtus jūsų kištuke, tęskite remdamiesi žemiau pateiktomis instrukcijomis:

Mėlynos spalvos laidas turi būti prijungtas prie gnybto pažymėto „N“ raide arba prie juodos spalvos gnybto.

Rudos spalvos laidas turi būti prijungtas prie gnybto pažymėto „L“ raide arba prie raudonos spalvos gnybto.

Nė viena šerdis neturi būti prijungta prie įžeminimo gnybto.

PASTABA:

Reikalavimas pateiktas pagal DIDŽIOSIOS BRITANIJOS STANDARTĄ 2769 : 1984.

Todėl raidinis ir spalvų kodavimas gali negalioji kitose rinkose, tik Jungtinėje Karalystėje.

Informacija apie ore sklindantį triukšmą ir vibracijas

Išmatuotos vertės nustatomos pagal EN60745 direktyvą ir paskelbtos pagal ISO 4871 standartą.

Išmatuotas A svertinis garso intensyvumo lygis: 96 dB (A)

Išmatuotas A svertinis garso spaudimo lygis: 85 dB (A)

Nepastovumas KpA: 3 dB (A).

Dėvėkite ausų apsaugą.

Bendrosios vibracijos vertės (triašių vektorių suma) nustatytos pagal EN60745 direktyvą.

Pjaunant medieną:

Vibracijos emisijos vertė: ah, CW = 9,0 m/s²

Nepastovumas K = 1,5 m/s²

Pjaunant lakštinį metalą:

Vibracijos emisijos vertė: ah, CM = 13,2 m/s²

Nepastovumas K = 1,5 m/s²

Pateikta bendroji vibracijos vertė buvo išmatuota pagal standartinį testavimo būdą ir ji gali būti naudojama lyginant tarpusavyje įrankius.

Taip pat šią vertę galima naudoti preliminariame poveikio įvertinime.

ISPĖJIMAS

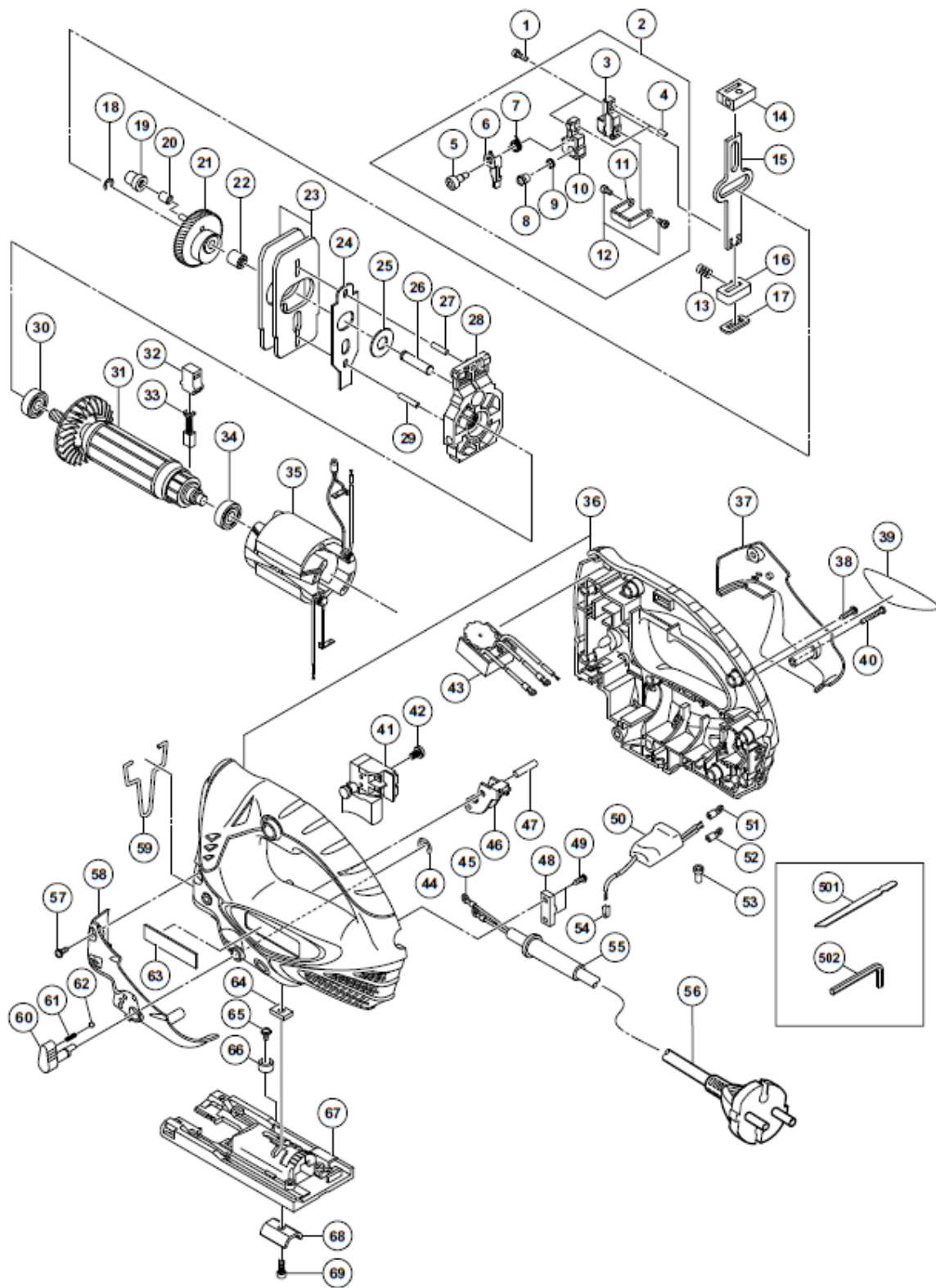
- Vibracijos emisijos vertė faktinio elektros įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo pateiktos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo būdų.
- Būtina nustatyti apsaugines priemones ir apsaugoti operatorių pagal faktinių eksploatavimo sąlygų poveikio įvertinimą (atsižvelgiant į visas veikimo ciklo dalis, pavyzdžiui, kai įrankis yra išjungtas ir kai veikia tuščiąja eiga, drauge įtraukiant ir paleidimo laiką).

1 lentelė. Tinkamų geležčių sąrašas

Medžiaga, kuri bus pjaustoma	Geležinė	Nr. 1 (ilga)	Nr. 1 (ypač ilga)	Nr. 11	Nr. 12, 42	Nr. 15	Nr. 16, 46	Nr. 21	Nr. 22	Nr. 41	Nr. 97	123X
	Medžiagos rūšis	Medžiagos storis (mm)										
Mediena	Paprasta mediena	Mažiau nei 90	Mažiau nei 90	10-55	Mažiau nei 20			10-55	5-40	10-65		
	Fanera			5-30	Mažiau nei 10			5-30	3-20			
Geležies lakštas	Mažaanglio plieno lakštas					3-6	Mažiau nei 3				2-5	1,5-8
	Nerūdijančio plieno lakštas										1,5-2,5	
Spalvotasis metalas	Aliuminis, varis, žalvaris					3-12	Mažiau nei 3				Mažiau nei 5	
	Aliuminio rėmas					Aukštis iki 25					Aukštis iki 25	Aukštis iki 25
Plastikai	Fenolio derva, melaminas, derva ir t. t.					5-20	Mažiau nei 6	5-15	Mažiau nei 6		5-15	
	Vinilo chloridas, akrilo derva ir t. t.			5-30	Mažiau nei 10	5-20	Mažiau nei 5	5-30	3-20		5-15	
	Putų polietilenas, putų stirolas			10-55	3-25	5-25	3-25	10-55	3-40		5-25	
Medienos / popieriaus masė	Kartonas, gofruotasis popierius			10-55	3-25			10-55	3-40			
	Statybinis kartonas					3-25	Mažiau nei 6				3-25	
	Medienos plokštė						Mažiau nei 6					

PASTABA:

Minimalus geležčių Nr. 1 (ilgos), Nr. 1 (ypač ilgos), Nr. 21, Nr. 22, Nr. 41 pjovimo spindulys lygus 100 mm.



Dalies nr.	Dalies pavadinimas	Kiekis
1	SANDARINANČIO UŽRAKTO ŠEŠIAKAMPIO LIZDO GALVUTĖS VARŽTAS M3	2
2	GELEŽTĖS LAIKIKLIO BLOKAS	1
3	GELEŽTĖS LAIKIKLIS (A)	1
4	SMAIGAS D3	2
5	SPECIALUS VARŽTAS M4	1
6	SVIRTIS (A)	1
7	SPYRUOKLĖ (D)	1
8	LAIKIKLIO SMAIGAS (B)	1
9	SPYRUOKLĖ (B)	1
10	GELEŽTĖS LAIKIKLIS (B)	1
11	LAIKIKLIO PLOKŠTĖ	1
12	SANDARINANČIO UŽRAKTO ŠEŠIAKAMPIO LIZDO GALVUTĖS VARŽTAS M3 x 6	2
13	SPYRUOKLĖ	1
14	PLUNŽERIO LAIKIKLIS (A)	1
15	PLUNŽERIS	1
16	PLUNŽERIO LAIKIKLIS (B)	1
17	PAKUOTĖ	1
18	D7 AŠIES ATRAMINIS ŽIEDAS	1
19	SUJUNGIMO DETALĖ	1
20	ADATINIS GUOLIS	1
21	KRUMPLINĖ PAVARA	1
22	ADATINIS GUOLIS	1
23	PUSIAUSVYROS SVORIS	2
24	ŽIEDINIS KUMŠTELIS	1
25	POVERŽLĖ (A)	1
26	STŪMIKLIS	1
27	ADATINIS RITINĖLIS	1
28	KRUMPLINĖS PAVAROS LAIKIKLIS	1
29	ADATINIS RITINĖLIS D4 x 20	1
30	RUTULINIS GUOLIS	1
31	ARMATŪRA	1
32	ŠEPETĖLIŲ LAIKIKLIS	2
33	ANGLIES ŠEPETĖLIAI	2
34	RUTULINIS GUOLIS	1
35	STATORIUS	1
36	KORPUSO (A).(B) RINKINYS	1
37	ŠONINIS DANGIS (B)	1

Dalies nr.	Dalies pavadinimas	Kiekis
38	ĮSRIEGIAMAS VARŽTAS (W/JUNGĖ) D40 x 20	8
39	DUOMENŲ LENTELE	1
40	MAŠININIS VARŽTAS M4 x 30	1
41	JUNGIKLIS (E)	1
42	MAŠININIS VARŽTAS (W/POVERŽLĖ) M3.5 x 6	4
43	REGULIATORIAUS GRANDINĖ	1
44	ATRAMINIS ŽIEDAS (E TIPO), SKIRTAS D5 AŠIAI	1
45	GNYBTAS	2
46	RITINĖLIO LAIKIKLIS	1
47	ADATINIS RITINĖLIS	1
48	LAIDO VERŽTUKAS	1
49	ĮSRIEGIAMAS VARŽTAS (W/JUNGĖ) D40 x 16	2
50	VARISTORIUS	1
51	GNYBTAS M3.5	1
52	GNYBTAS	1
53	SUJUNGIKLIS 50091	1
54	ĮŽEMINIMO GNYBTAS	1
55	LAIDO APSAUGINIS ŠARVAS	1
56	LAIDAS	1
57	ĮSRIEGIAMAS VARŽTAS (W/JUNGĖ)	2
58	ŠONINIS DANGTIS (A)	1
59	APSAUGINIS STRYPAS	1
60	KEITIMO MYGTUKAS	1
61	SPYRUOKLĖ (C)	1
62	PLIENO RUTULYS D3.97	1
63	„Hikoki“ ETIKETĖ	1
64	PLOKŠTĖS VERŽLĖ	1
65	MAŠININIS VARŽTAS (W/POVERŽLĖ) M4 x 8	1
66	GUMINĖ ĮVORĖ	1
67	PAGRINDAS	1
68	PAGRINDO UŽRAKTAS	1
69	ŠEŠIAKAMPIO LIZDO GALVUTĖS VARŽTAS M5 X 16	1
501	GELEŽTĖ	1
502	ŠEŠIAKAMPIS STRYPINIS VERŽLIARAKTIS 4 MM	1

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes, prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys atitinka EN60745, EN55014 ir EN61000 standartus arba standartizuotus dokumentus, pagal Tarybos direktyvas 2004/108/EB, 2006/42/EB. Techninį failą įgaliotas sudaryti „Hitachi Koki Europe Ltd.“ bendrovės Europos standartų vadovas. Ši deklaracija galioja gaminiui su CE žymėjimu.

<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Jig Saw, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below. The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file. The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Decoupeerzaagmachine, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen*3). Technische documentatie bij*4) – zie onder. De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen. Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscodes *1) identifizierte Stichsäge allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten. Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen. Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Sierra de decalar, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación. El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico. La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que scie sauteuse, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) – Voir ci-dessous. Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique. Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Serra de Recortes, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) – Consulte abaixo. O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico. A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il soggetto alternativo, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto. Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico. La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	
<p>*1) CJ90VST C340975R C340976M C342795E</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-11:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN61000-3-2:2014 EN61000-3-3:2013</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p>	<p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p>29. 6. 2018  A. Nakagawa Corporate Officer</p>

